



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION****RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5**Proposal To: National Defence Canada**We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods and services listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefore.**Proposition à : Défense nationale Canada**Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté  
la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées  
ou incluses par référence dans la présente et aux  
annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici  
et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).**Solicitation Closes –  
L'invitation prend fin**At – à: 2:00 PM EDT – Eastern Daylight Time –  
Heure avancée de l'Est  
On – le: May 9, 2019 – le 9 mai, 2019

<b>Title/Titre</b> HESV - Vehicular Equipment Components VLSG - Composants et accessoires de véhicule	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8486-195533/A – Modification 002
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> April 19, 2019 – le 19 avril, 2019	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: DLP 4-3-1-2	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-939-6590	<b>FAX No – N° de fax</b> N/A
<b>Destination</b> Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions:**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices  
quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise  
taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to  
destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services  
Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**Instructions:**Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix  
indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la  
taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de  
livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur  
les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

## Modification 002

Modification 002 est effectuée pour apporter les modifications suivantes :

### 1. Pour modifier Section 2.2 – Présentation des soumissions.

#### **Supprimer :**

#### 2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

#### **Insérer :**

#### 2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être soumises comme suit :

- a) Directement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions; ou
- b) au Département de la Défense National par la date et l'heure indiqué sur la page 1 de la demande d'offre. Les offres doivent être reçues électroniquement tel que mentionné dans le paragraphe ci-dessous :

Soumissions Électroniques : Les courriels individuels dépassant cinq (5) mégaoctets, ou qui inclus d'autres facteurs tel qu'un macros et/ou hyperliens, peuvent être refusés par le système de messagerie électronique et/ou les pare-feux du MDN sans préavis au soumissionnaire ou à l'autorité contractante. Les soumissions plus importantes peuvent être envoyées via plus d'un courriel. L'autorité contractante accusera réception des documents. Il est de la responsabilité du soumissionnaire de s'assurer que l'autorité contractante a reçu la soumission complète. Les soumissionnaires ne doivent pas présumer que tous les documents ont été reçus à moins que l'autorité contractante confirme la réception de ceux-ci. Afin de réduire au minimum le risque de problèmes techniques, les soumissionnaires doivent prévoir suffisamment de temps avant l'heure et la date de clôture pour accuser réception. Les documents techniques et financiers reçus après la date et l'heure de clôture ne seront pas acceptés.

Autorité contractante:

Elizabeth Miklos  
elizabeth.miklos@forces.gc.ca

### 2. Pour modifier le fuseau horaire de la date de clôture de l'invitation :

#### **Supprimer :**

EST - Heure normale de l'Est

#### **Insérer :**

EDT – Heure avancée de l'Est

### 3. Pour modifier le Autorité contractante de l'invitation.

#### **Supprimer :**

Cheryl Anthony  
Procurement Officer  
Directorate: DLP 4-3-1-2  
National Defence Headquarters  
Mgen. George R. Pearkes Building

101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2  
Telephone: (819) 939-6590  
E-mail: cheryl.anthony@forces.gc.ca

**Insérer :**

Elizabeth Miklos  
Procurement Officer  
Directorate: DLP 5-2-2-3  
National Defence Headquarters  
Mgen. George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2  
Telephone: (819) 939-6595  
E-mail: elizabeth.miklos@forces.gc.ca

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.